

## 1. Пролог

При прослушивании CD «Мистерии 12 священных ночей» вас ведут к мудрости сердца и духа, которыми пронизан этот особенный период Адвента. Этот CD позволит вам лучше понять и войти в резонанс с духовными импульсами, доступными в этот период. В действительности, во время этих 12 священных ночей словно открываются небесные врата. И даже считается, что всё доброе, истинное и прекрасное, что мы делаем, отразится на всем году. Мы выражаем нашу благодарность всем, кто передавал эти драгоценные знания через века вплоть до наших дней, в особенности, Селиму Айсселю и Жан-Мари Гризу, который сделал их доступными для всех. Те, кто будут слушать эти песни и эти речи, приготовьтесь услышать таинственную и удивительную историю Рождества. Голоса и музыка расскажут вам о радости, о любви, о жизни, о мудрости, и в особенности, о надежде для человечества и для Земли. Всё это прекрасная история Земли. Её рассказал один старый мудрец. А теперь слушай.

## 2. Мистерия, пронесенная через историю

Период, предшествующий Рождеству, называется Адвентом. Слово «Адвент» происходит от латинского «adventus», что означает «пришествие». Здесь идет речь об ожидании – ожидании пришествия на Землю кого-то особенного. И это ожидание завершается в Рождество, с рождением в вертепе (пещере) младенца Иисуса. И по сей день рождественский праздник – это праздник рождения. И для нас 25 декабря неразрывно связано с вертепом и с младенцем, который в нем родился. Однако, это не всегда было так. На самом деле, дата 25 декабря была зафиксирована лишь в 354 году. Это было сделано, чтобы совместить древний римский праздник Sol Invictus («Возрождающееся Солнце») с этим христианским праздником рождения. До этого рождение Иисуса праздновалось 6 января. И это по-прежнему остается так в некоторых православных церквях мира. Итак, в 354 году дату Рождества передвинули на 12 дней вперед. И эти 12 дней особенные в силу нескольких причин. Это отражено в их названии «12 священных ночей». Эти дни символически расположены между рождением младенца в вертепе и 6 января, – дата в честь представления младенца волхвам. Праздник трех королей 6 января также соотносится с крещением в Иордане тридцать лет спустя. Эти дни также являются открытыми для человеческой эволюции. В действительности, 24 декабря мы празднуем Адама и Еву, то есть мы находим в этом земное начало человечества. Между 24 декабря и 6 января это словно архетип человеческой эволюции сквозь века. Однако, можно заметить, что этот период свойственен не только христианству, потому что мы можем найти отголоски этого как в Древней Индии, так и в Месопотамии, и в Китае. Эти дни в некотором смысле словно «дни вне времени». Это словно пауза между двумя дыханиями. Эти дни также являются предвестником грядущего года, и в некоторых краях этот период называется «малым годом», т.к. каждый из этих дней соответствует одному из месяцев будущего года. Итак, есть некая мистерия в этих датах, связанных с Рождеством. И мы можем в частности понять это послание в стансе «Любовь к вечности», в котором нам говорится: «Живешь на Земле ты, но не будь ты земным». И это и есть послание Рождества. Не привязываться к плодам земным. А искать розу вечности. И мы находим отражение этой розы вечности в нас, входя в резонанс с высшими качествами, которыми являются Любовь, Безмятежность, Радость и Сострадание.

### **3. Станс Любовь вечности**

О, сын Земли, хочу научить тебя  
Любви Вечности  
Живешь на Земле ты, но ей не подвластен  
Живешь ты как смертный, но сам ты – дитя Бессмертия.  
Не будь привязан к дарам земным,  
Но розу ищи, Розу Вечности.

### **4. Открытая дверь во Вселенную**

В индивидуальном плане есть только один важный период – это тот, который мы проживаем сейчас. И есть лишь одно важное место – это то, в котором мы находимся сейчас. Однако, в течение года есть один особенный период – между 20 декабря и 10 января. Это период, включающий Рождество и праздник Святой Эпифании (праздник королей). В течение этого периода происходят особенные духовные явления. Как если бы усилия, которые мы прилагаем во время этого периода, обладали гораздо большим воздействием и трансформировали бы нас в гораздо большей степени. В течение этого периода всё обладает большим эффектом. Приложенные усилия приносят свои плоды гораздо быстрее, чем в остальное время года. Можно сказать, что в этот период действуют силы, позволяющие рост. Если выразиться иначе, то можно сказать, что это как если бы была открыта дверь во Вселенную, позволяя таким образом человеческой душе погрузиться в 12 первоначальных и универсальных сил космоса. Однако, можно совершенно правомерно задаться вопросом про то, как этот период проживается в нашем западном обществе. Кажется, что нормой является чрезмерное потребление, внешний ажиотаж, интеллектуальное и эмоциональное перевозбуждение, вплоть до того, что человек становится больше озабоченным чем-то поверхностным и бесполезным, чем своей эволюцией. Как правило, в этот период мы не озабочены тем, чтобы делать усилия для своей эволюции, чтобы стать лучше. И очень жаль, как в индивидуальном плане, так и в плане становления всего человечества. Однако, всё может измениться через свободное добровольное и осознанное решение людей, которые действуют, потому что они поняли и придали ценность необходимости деления, доброжелательного внимания к другим, привнося таким образом нотку утешения в коллективное бессознательное человечества, позволяя другим войти в такую же динамику сердечной теплоты и ясности духа.

### **5. Стансы:**

О, сын Земли, хочу научить быть ближе к вечности.  
Пусть каждый миг для тебя станет самым ценным,  
Он в твоих руках, как вода родника:  
Скорее пей, опасаясь, чтобы не утекла.

Эту любовь мы видим в глазах возлюбленных,  
Так пусть же Вечностью, наполняются сердца

## **6. Мистерия Януса**

В этот период года доминирующим элементом является темнота. Этот недостаток внешнего света скоро начнет отступать и принесет новый взгляд на уходящее время – двойной взгляд: один обращен на уходящий год, чтобы подвести итоги года, и быть может, извлечь из него уроки, а другой взгляд направлен к новому, грядущему году, чтобы поставить намерения в этом направлении. И здесь можно сказать о римском боге Янусе. Это бог с двумя лицами: одно обращено вперед – в будущее, а другое назад – в прошлое. Именно этот бог дал название первому месяцу года во многих языках: январь в русском, janvier во французском, januar в немецком. Этот бог перехода и врат, как его называли, является богом перехода от одного года к другому. Но это также бог начинаний, всех начинаний и всех рождений: богов, космоса, людей и их действий. Эти переходы происходят ни в прошлом и ни в будущем, а в настоящем моменте. Это как пороги, которые мы пересекаем, и мы пересекаем их ни вчера, ни через 10 секунд, мы пересекаем их в настоящий момент. Это настоящее – это сейчас, это всегда сейчас, и это поддерживает в нас жизнь от мгновения к мгновению. Это настоящее всегда новое. Ситуация всегда новая, услышанный станс всегда новый, даже если мы пели его сто раз или тысячу раз, потому что момент, в который мы пели его, был другим, и мы отличаемся от того, кем мы были вчера. Это настоящее делает нашу жизнь богаче и красивее. Это настоящее словно подарок, который мы делаем другим и себе, и через который мы входим в контакт с внутренней тишиной. Эта внутренняя тишина, которая одновременно наполнена и пуста, подобна небу, наполненному, полному звезд и галактик, но также пустому, в прекрасной и великой бессодержательности. Это дает нам понять ценность нашей жизни, и как мы можем каждое мгновение пользоваться этим, чтобы дарить вокруг себя эту радость, эту безмятежность, и излучать мир и тепло.

## **7. Станс Прошлое и Будущее**

О, дочь Земли, хочу тебя научить

Не тревожиться ни о прошлом, ни о будущем,

Это мешает в настоящем жить.

Облачается Вечность в одежды этого мгновенья.

## **8. Звезда волхвов**

Слово, которое обычно ассоциируют с концом года – это Надежда. В историческом плане это то, что проживали ожидающие пришествия Мессии. Для них эта Надежда была начертана в небе, через звезды и планеты, и они надеялись, что речь идет о предзнаменовании рассвета грядущего мира. Волхвы знали язык звезд и планет. И они последовали за видимым в небе знаком. Этот небесный знак, эта звезда волхвов является тем, что сегодняшние астрономы называют тройным совпадением планет Юпитера и Сатурна. Это предвещает новый этап, который не является продолжением существующего, а знаменует разрыв с ним. Это надежда на то, что в наших душах мы сможем перейти с одного этапа на другой, в глубине тишины нашего внутреннего бытия. Даже если нас окружает суэта, и мир хаотичен, мы можем стараться входить в резонанс скорее с безмятежностью, спокойствием и внутренним миром. Мы можем быть этой основой, этим катализатором, который помогает создавать покой в этом мире. Именно в этой тишине, в этом покое мы можем осознать, что в нашей душе есть устремление, поиск

чего-то прекрасного, что зачастую нам не удастся описать словами. Именно исходя из этого покоя мы можем подарить частичку себя, улыбку, взгляд, адресованный человеку, которого мы встречаем. Тогда мы пребываем в истинных отношениях, которые лежат далеко за пределами социального кодекса или приличий, принятых в обществе. И в них мы находим силу связи, мягкость деления и надежду на будущее человечества.

### **9. Станс Надежда**

О, сын Земли хочу научить Надежде.  
Она начертана Планетами и звездами,  
Узор других миров дающими.  
Они пристанище душ и предвещают зарю миров грядущих.

### **10. Станс любить тишину**

О, дети земли хочу Вас научить любить тишину.  
Это священный храм в котором звучат слова Бессмертных.  
Научись молчать, слушай. Слышишь ли ты песнь - песнь вечности?

### **11. Эпилог**

Мы благодарим вас за ваше слушание и приглашаем вас посвятить время тому, чтобы дать этим словам мудрости осесть в вас и поразмыслить над ними. Мы желаем вам прекрасной практики качеств Духа через Любовь, Радость, Безмятежность, Сострадание, в Ясности Духа. В течение этих 12 особенных дней Песнь Вечности Селима Айсселя даст вам ключи для хорошей практики благородного поведения. А теперь для праздников в конце года мы дарим вам в качестве бонуса традиционные рождественские песни.

### **12. Мантра за пределами Пространства и Времени**

Хон шазе шонен  
За пределами пространства и времени,  
Дух во мне, Дух в тебе, для мира и гармонии

### **13. Тихая ночь**

Песня на немецком.

### **14. Да здравствует ветер (Vive le vent)**

На длинной дороге  
Все бело от белого снега,  
И старый месяц приближается  
С тростью в руке,  
А наверху ветер  
Свистит в ветвях,  
Он выдувает романс  
Который он пел малышом.

ПРИПЕВ:

Да здравствует ветер! Да здравствует ветер!  
Да здравствует зимний ветер,  
Который свистит и дует  
В больших зеленых елях.  
О! Да здравствует время! Да здравствует время!  
Да здравствует зимнее время!  
Снежки, первое января,  
И с новым годом, бабушка.  
Счастливого, счастливого Рождества,  
Когда горят тысяча свечей,  
Когда колокола в ночи  
Поют с небес.  
О! Да здравствует ветер! Да здравствует ветер!  
Да здравствует зимний ветер,  
Который приносит взрослым детям  
Их вчерашние воспоминания.

А старый месье  
Спускается к деревне.  
Это час, когда все тихо и спокойно,  
И тень танцует у огонька,  
Но в каждом доме  
Витает праздничный дух,  
Везде стол накрыт,  
И поют одну и ту же песню.

ПРИПЕВ

Снежки, первое января,  
И с новым годом, бабушка.  
Да здравствует зимний ветер!

Sur le long chemin  
Tout blanc de neige blanche  
Un vieux monsieur s'avance  
Avec sa canne dans la main  
Et tout là-haut le vent  
Qui siffle dans les branches  
Lui souffle la romance  
Qu'il chantait petit enfant:

REFRAIN:

Vive le vent, vive le vent  
Vive le vent d'hiver  
Qui s'en va sifflant, soufflant

Dans les grands sapins verts...  
Oh! Vive le temps, vive le temps  
Vive le temps d'hiver  
Boule de neige et jour de l'an  
Et bonne année grand-mère...  
Joyeux, joyeux Noël  
Aux mille bougies  
Quand chantent vers le ciel  
Les cloches de la nuit,  
Oh! Vive le vent, vive le vent  
Vive le vent d'hiver  
Qui rapporte aux vieux enfants  
Leurs souvenirs d'hier...

Et le vieux monsieur  
Descend vers le village,  
C'est l'heure où tout est sage  
Et l'ombre danse au coin du feu  
Mais dans chaque maison  
Il flotte un air de fête  
Partout la table est prête  
Et l'on entend la même chanson:

#### REFRAIN

Boule de neige et jour de l'an  
Et bonne année grand-mère!  
Vive le vent d'hiver!

### **15. Станс терпение**

О, сын Земли, хочу тебя научить  
Терпению с твоими братьями и сестрами.  
Будь словно день на исходе.  
Он уже знает, что новый взойдет.  
И возлюби день завтрашний,  
Ведь невозможное сегодня – возможность завтрашнего дня.

### **16. Марш королей (La marche des rois)**

Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей,  
Которые отправлялись в путь.  
Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей  
На широкой дороге.

Сначала ехали охранники,  
Вооруженные люди вслед за маленькими пажами.  
Сначала ехали охранники  
В целиком расшитых золотом камзолах.

Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей,  
Которые отправлялись в путь.  
Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей  
На широкой дороге.

Внутри повозки, золоченой со всех сторон,  
Я видела, как проехали великолепные волхвы.  
Внутри повозки, золоченой со всех сторон,  
Я увидела Гаспара, Мельхиора и Бальтазара.

Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей,  
Которые отправлялись в путь.  
Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей  
На широкой дороге.

Три белых осленка несли дары,  
Которые они везли, чтобы воздать почесть младенцу-Богу.  
Три белых осленка несли дары,  
Сундуки с золотом, смирной, и ладаном.

Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей,  
Которые отправлялись в путь.  
Рано утром, я встретила караван  
Трех великих королей  
На широкой дороге.

De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Qui partaient en voyage  
De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Dessus le grand chemin

Venaient d'abord les gardes du corps  
Des gens armés précédés de petits pages  
Venaient d'abord les gardes du corps  
Dorés partout dessus leur justaucorps

De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Qui partaient en voyage

De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Dessus le grand chemin

Dedans un char doré de toutes parts  
J'ai vu passer les superbes rois mages  
Dedans un char doré de toutes parts  
J'ai vu Gaspard, Melchior et Balthazar

De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Qui partaient en voyage  
De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Dessus le grand chemin

Trois ânon blancs portaient des présents  
Qu'ils apportaient à l'enfant Dieu en hommage  
Trois ânon blancs portaient des présents  
Des coffres d'or, de myrrhes et d'encens

De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Qui partaient en voyage  
De bon matin, j'ai rencontré le train  
De trois grands rois  
Dessus le grand chemin

## **17. Станс Внутренняя тишина**

О, дочь земли, хочу научить тебя  
Внутренней тишине, внутренней тишине.  
Это одеяние, в которое облачаются мудрые.  
Каждое из их слов словно звезда,  
Которая освещает ночи людей.  
А речи их словно солнце,  
Которое возрождает новый день,  
Которое освещает ночи людей.  
А речи их словно солнце,  
Которое возрождает новый день, новый день.

О, дочь земли, хочу научить тебя  
Внутренней тишине, внутренней тишине.  
Это одеяние, в которое облачаются мудрые.  
Каждое из их слов словно звезда,  
Которая освещает ночи людей.  
А речи их словно солнце,  
Которое возрождает новый день,  
Которое освещает ночи людей.



А речи их словно солнце,  
Которое возрождает новый день, новый день.

О, дочь земли, хочу научить тебя  
Внутренней тишине, внутренней тишине.  
Это одеяние, в которое облачаются мудрые.

Каждое из их слов словно звезда,  
Которая освещает ночи людей.

А речи их словно солнце,  
Которое возрождает новый день,  
Которое освещает ночи людей.

А речи их словно солнце,  
Которое возрождает новый день, новый день, новый день, новый день, новый день.